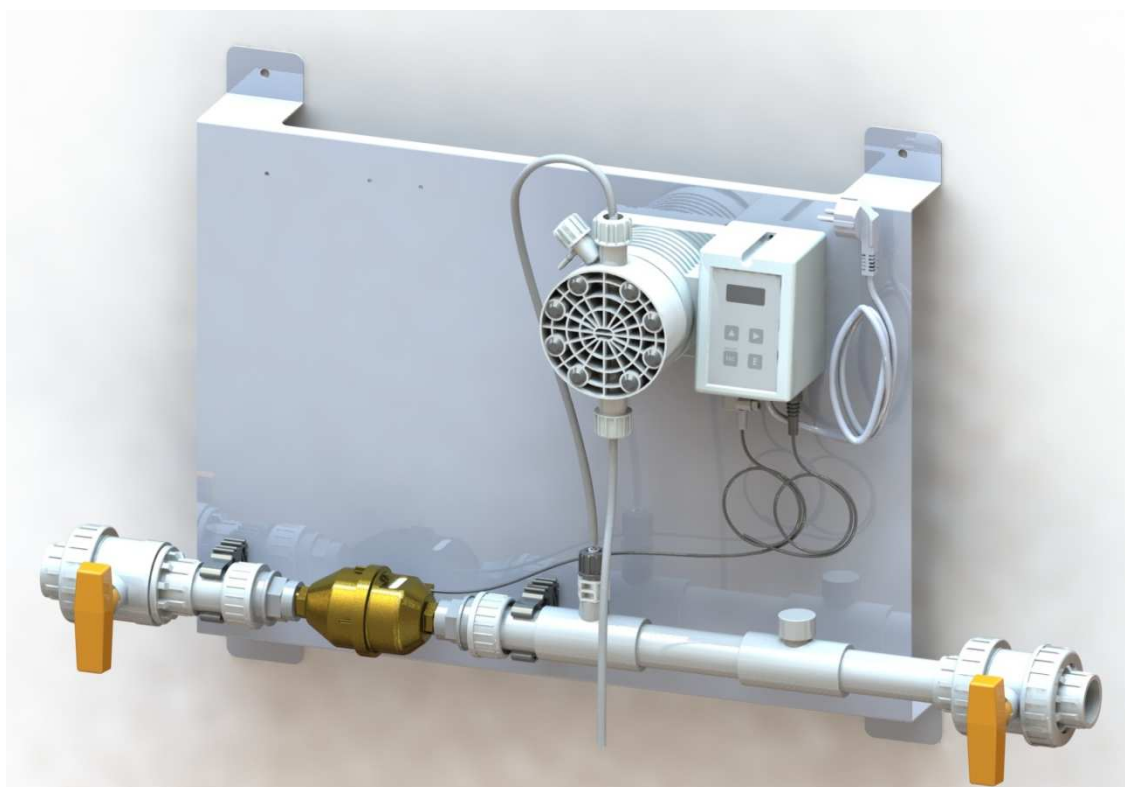


## Digi Doser General 2

4309020 230V

4309040 12V



IT	<b>Digi Doser General 2</b>	
	Manuale di istruzioni.....	3



# Digi Doser General

## PREFAZIONE

### Descrizione del prodotto

Digi Doser General è un sistema di dosaggio per l'aggiunta di additivi all'acqua da bere. Il sistema è dotato di una pompa a membrana digitale che, in base agli impulsi di un contatore d'acqua, dosa la giusta quantità di additivo nei condotti dell'acqua. La pompa è adatta anche per il dosaggio di medicinali e di additivi a base di acidi organici.

## INDICE

Prefazione .....	2
Descrizione del prodotto .....	2
Indice .....	2
1. Il dispositivo .....	4
1.1 Descrizione schematica .....	4
1.2 Elenco dei componenti .....	5
1.3. Articoli forniti .....	6
2. Istruzioni per l'installazione .....	7
2.1 Preparazione .....	7
2.2 Fissaggio condotto dell'acqua e pompe di dosaggio .....	8
2.3 Posizionamento del dispositivo .....	9
3. Mettere in funzione il dispositivo .....	10
3.1 Sfiatare e avviare il dispositivo .....	10
3.2 Dati tecnici della pompa .....	11
4. Impostazioni .....	11
4.1 Impostazioni di fabbrica .....	11
4.2 Correzione del dosaggio .....	17
5. Manutenzione .....	18
5.1 Pulizia della pompa .....	18
6. Ricerca guasti .....	18

## Garanzia

- La ditta Schippers garantisce il presente dispositivo da difetti di fabbricazione per un periodo di 12 mesi.
- La garanzia vale per le parti meccaniche, per la parti elettroniche e per le ore di lavoro.
- Sono coperte da garanzia anche le spedizioni all'utente.
- Le spese di spostamento sono a carico dell'utente.
- La garanzia è riservata al primo proprietario nel luogo originale di installazione.

## Sono esclusi dalla garanzia:

- Danni dovuti a installazione non corretta, difetti del sistema delle condutture o danni causati da elevata pressione dell'acqua nei condotti in pressione.
- Danni causati da umidità, fuoco, incidenti, utilizzo non corretto o negligenza da parte dell'utente.
- Danni dovuti alla presenza di ghiaccio, calcare, alghe, materiali organici o altre sostanze disciolte nell'acqua per le quali il dispositivo non è adatto. Potrebbe essere necessario prevedere un trattamento dell'acqua.

## 1. IL DISPOSITIVO

### 1.1 Descrizione schematica

Di seguito, la descrizione schematica del dispositivo.

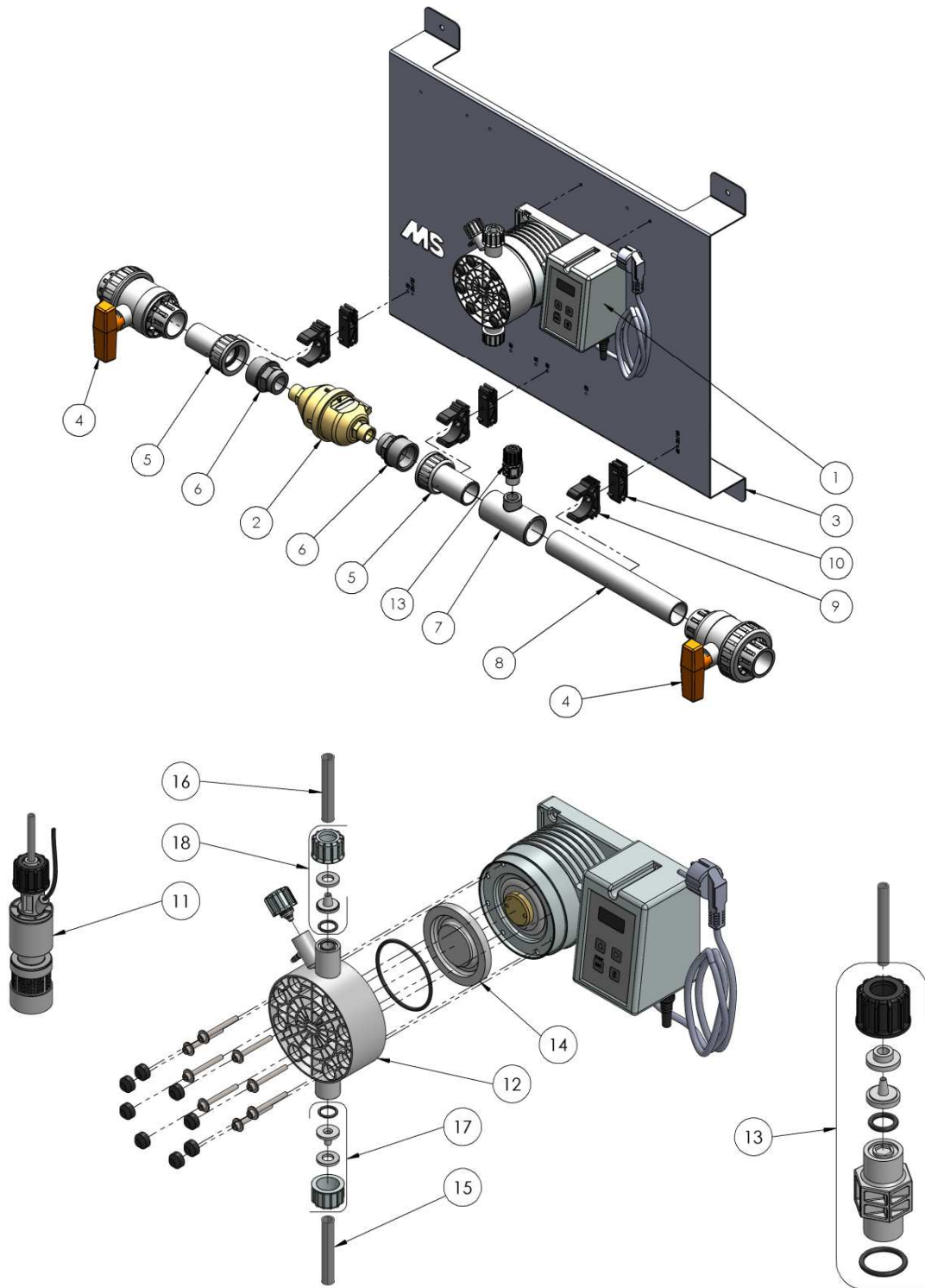


Fig. 1.1 Descrizione schematica

## 1.2 Elenco dei componenti

L'elenco dei componenti che segue si riferisce allo schema del paragrafo 1.1.

Elenco componenti Digi Doser General 2		
Codice	Numero articolo	Descrizione
1	8800414	Pompa Generale 30 litri / 3 bar 230V
	8800417	Pompa Generale 30 litri / 1 bar 12V
2	8804085	Contatore acqua $\frac{3}{4}$ " 2,5 m <sup>3</sup> /h
3	8800287	Piastra di montaggio Digi Doser
4	8800250	Rubinetto PVC 40 mm
5	8800221	Raccordo - 40*1 $\frac{1}{2}$ "
6	8800258	Ugello raccordo graduato 1 $\frac{1}{2}$ "* $\frac{3}{4}$ "
7	8800244	Pezzo a T 90° 40* $\frac{1}{2}$ "*40
8	8800384	Tubo PVC 40 mm L = 270 mm
9	8800293	Staffa per tubo 40 mm
10	8800253	Blocchetto riempimento 40 mm
11	8804574	Protezione contro il funzionamento a secco General, 1/2" 8x12
12	8804585	Testa pompa S Digi Doser General
13	8804580	Iniettore General, 1 bar, 1/2" 8x10
14	8804025	Membrana S
15	8800448	Tubo di aspirazione 2 m 8x12 Digi Doser
16	8804596	Tubo di aspirazione 2 m 4x6 Digi Doser
17	8804595	Adattatore kit 3/4" 6x8 General
18	8804592	Adattatore kit 3/4" 8x10 General
-	8804599	Fusibile 1 A

Fig. 1.2 Elenco dei componenti

### 1.3. Articoli forniti

- Piastra di montaggio Digi Doser
- Condotta acqua Digi Doser 2 m<sup>3</sup>/h
  - o 3 staffe per tubo
  - o 3 blocchetti
  - o Manometro con pezzo a T
  - o 4 viti filettate Ø 8 x 60 mm
  - o 4 tappi Ø10 mm
  - o 1 siringa 50 cc
- Pompa Generale
  - o Tubo di aspirazione
  - o Protezione contro il funzionamento a secco
  - o Condotto in pressione
  - o Iniettore
  - o 2 viti
  - o Fusibile
- Manuale Digi Doser General 2

#### Opzioni:

- Pressostato con manometro
- Kit filtro acqua

## 2. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### 2.1 Preparazione

Vi consigliamo di installare un bypass (fig. 2.1) dove viene posizionata la pompa. In questo modo, in caso di guasti e di manutenzione alla pompa, è possibile continuare a utilizzare il condotto principale per consentire agli animali di avere a disposizione acqua da bere in ogni momento.

Per ottenere il dosaggio corretto, la pompa deve essere impostata in base alla pressione dell'acqua. Prima del Digi Doser è quindi necessario sempre posizionare un manometro.

L'alimentazione di acqua pulita alla pressione corretta è la condizione indispensabile al buon funzionamento del sistema di dosaggio. Se al contrario questo non è ottimale, potete aggiungere un filtro dell'acqua e/o un set di riduzione della pressione (cfr. fig. 2.1):

1. Set filtro acqua (4309554)
2. Set riduttore di pressione (8804050)

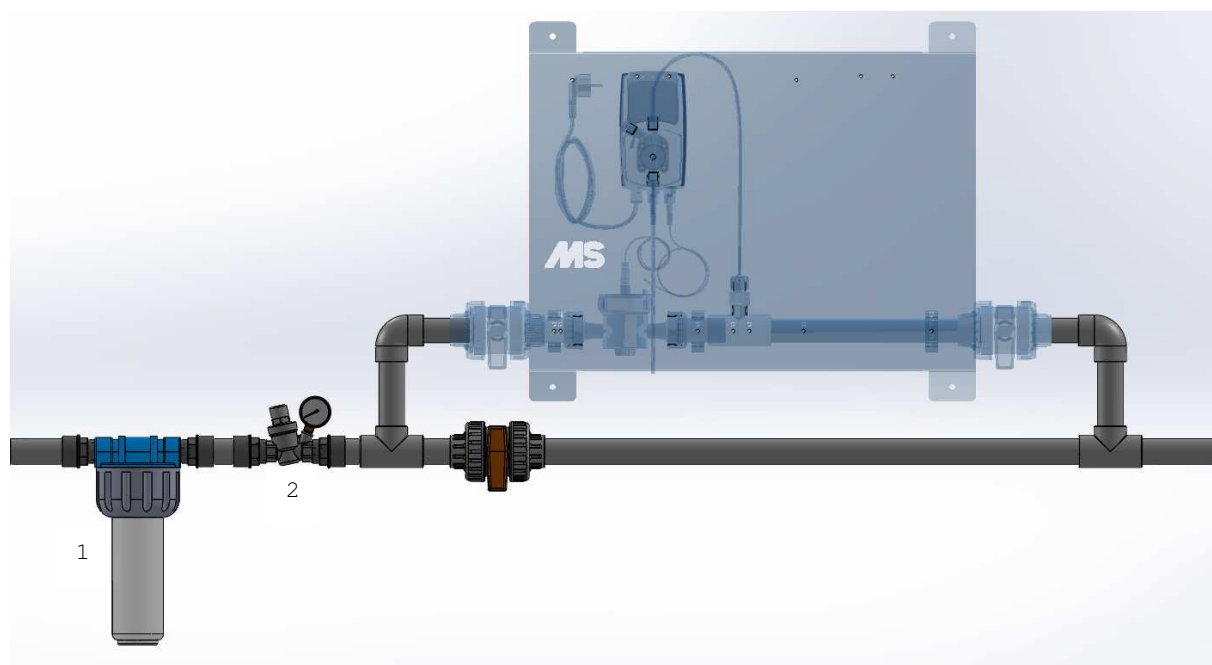


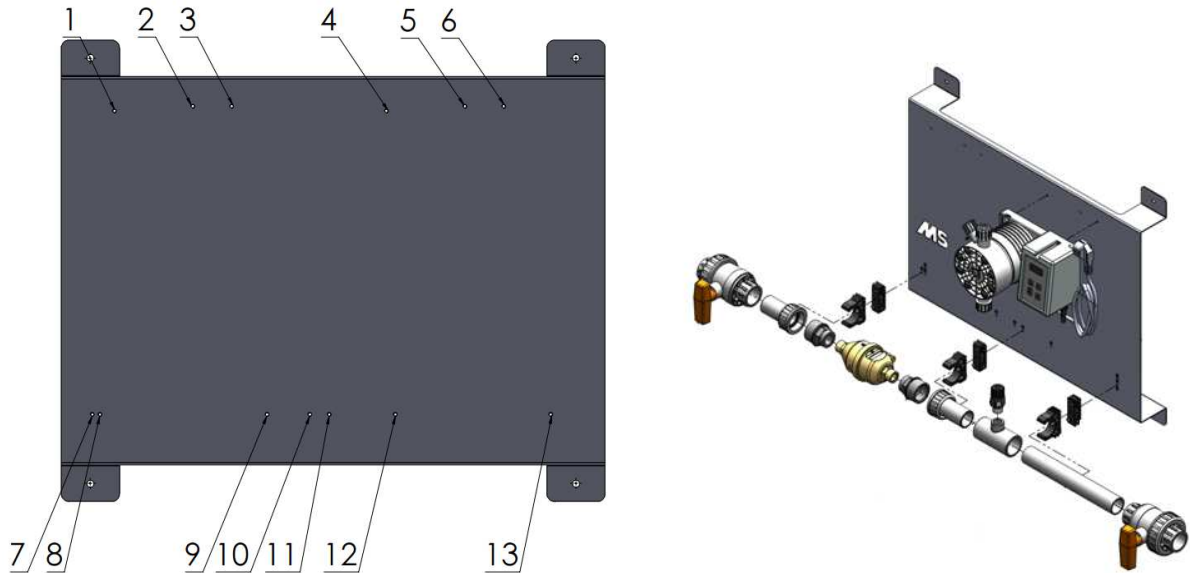
Fig. 2.1 Descrizione schematica del bypass

## 2.2 Fissaggio condotto dell'acqua e pompe di dosaggio

Inserire le 3 staffe sui blocchetti e fissarle con le viti fornite nei fori 7, 11 e 13.

La pompa Generale deve essere fissata nei fori 4 e 6.

Inserire quindi il condotto dell'acqua nelle staffe.



Avvolgere l'iniettore con 3 strati di teflon e avvitarlo nel pezzo a T.

## 2.3 Posizionamento del dispositivo

Chiudere l'acqua e interrompere il condotto di alimentazione. Montare su questo condotto i raccordi necessari per poter collegare la pompa.

- Segnare i 4 fori di fissaggio del lato posteriore sul muro (orizzontali).
- Fare 4 fori ( $\varnothing 10$  mm) nella parete sulla quale montare il dispositivo.
- Montare il dispositivo contro la parete con i tasselli e i bulloni forniti.
- Collegare l'alimentazione dell'acqua all'ingresso e lo scarico dell'acqua (trattata) con l'uscita. Aprire il rubinetto all'ingresso e all'uscita della pompa (figura 1).
- Collegare il cavetto della protezione contro il funzionamento a secco al terminale "level" sulla pompa di dosaggio (figura 2).
- Collegare il tubo di aspirazione con la protezione contro il funzionamento a secco sotto la testa della pompa (figura 3).
- Nello stesso modo, montare il condotto in pressione sulla testa della pompa e sull'iniettore (figura 4).



Figura 1: Aprire i rubinetti



Figura 2: Collegare la protezione contro il funzionamento a secco

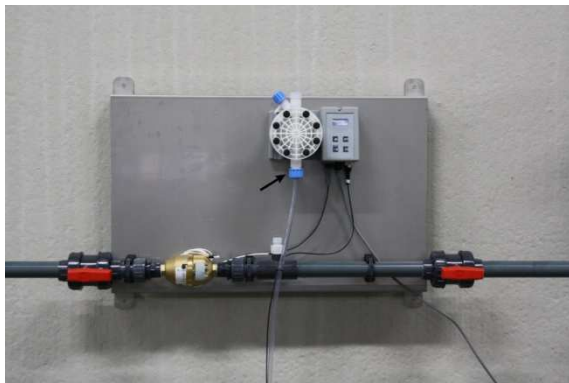


Figura 3: Collegare il tubo di aspirazione

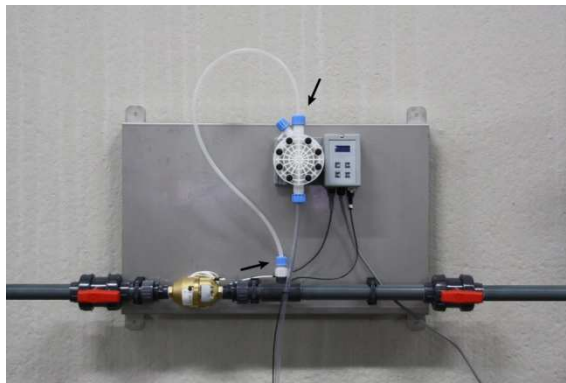


Figura 4: Collegare il condotto in pressione

### 3. METTERE IN FUNZIONE IL DISPOSITIVO

#### 3.1 Sfiatare e avviare il dispositivo

- Accendere la pompa (figura 5) e impostare il dosaggio corretto (cfr. paragrafo 4.2)
- Sistemare il bidone contenente il prodotto sotto il dispositivo.
- Inserire il tubo di aspirazione con la protezione contro il funzionamento a secco nel liquido (figura 6).
- Collegare la siringa fornita con l'apposito tubicino alla valvola di sfiato. Aprire la valvola di sfiato sulla testa della pompa e aspirare con la siringa fornita collegata al tubicino l'aria dal sistema fino a che il liquido non arriva nella siringa (figura 7).
- Chiudere la valvola di sfiato.
- Tenere premuto per 5 secondi il tasto con la freccia; il sistema dosa per 30 secondi in continuo, in modo che tutto il sistema venga riempito con il prodotto (figura 8).
- Il sistema ora è pronto all'uso.



Figura 5: Avviare la pompa



Figura 6: Mettere il tubo di aspirazione nel liquido

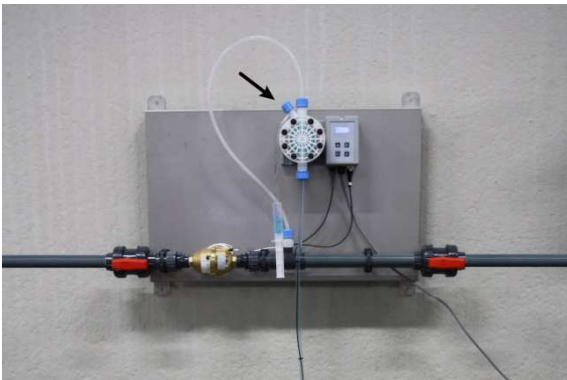


Figura 7: Sfiatare la pompa



Figura 8: Riempire il condotto in pressione

## 3.2 Dati tecnici della pompa

Pressione massima	: 2 bar
Minima: Flusso dell'acqua	: 15 litri/h
Flusso nominale dell'acqua	: 2500 litri/h
Flusso massimo dell'acqua	: 3.000 litri/h
Numero massimo di iniezioni al minuto	: 120
Iniezioni per impulso	: 4,20 cc a 2 bar
Portata della pompa	: 30 litri/h (a 2 bar)
Temperatura di funzionamento	: da 0 a 45 °C
Tensione	: 12 VAC
Consumo	: 27 W
Dimensioni in mm	: (L) 942 mm x (H) 500 mm x (P) 237 mm
Peso	: +/- 14 kg
Indice di protezione	: IP65
Collegamenti ingresso/uscita	: 40 m PVC

## 4. IMPOSTAZIONI

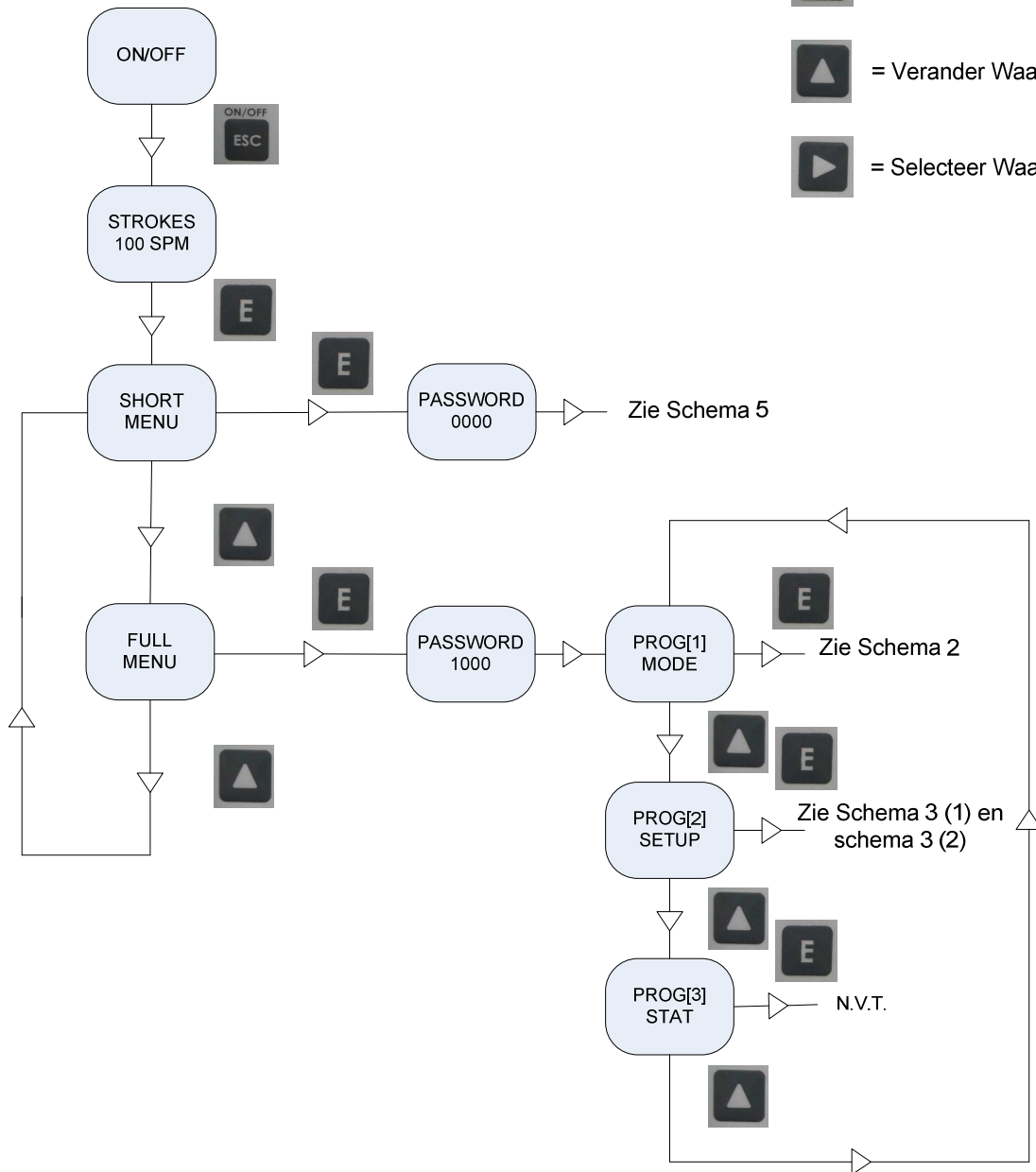
### 4.1 Impostazioni di fabbrica

La pompa viene consegnata con le seguenti impostazioni:

CC per ciclo (CC/ST)	: 4,20 cc
TEST	: 50 cicli
Riserva del serbatoio (LEVEL)	: 02,000 litri
Impulsi contatore acqua (WMETER)	: 002 per litro
Unità (UNIT)	: Litro
Password (PASSWORD)	: 0000
MODALITÀ (5)	: PERC
CONC%	: 100
Dosaggio	: 00.20%

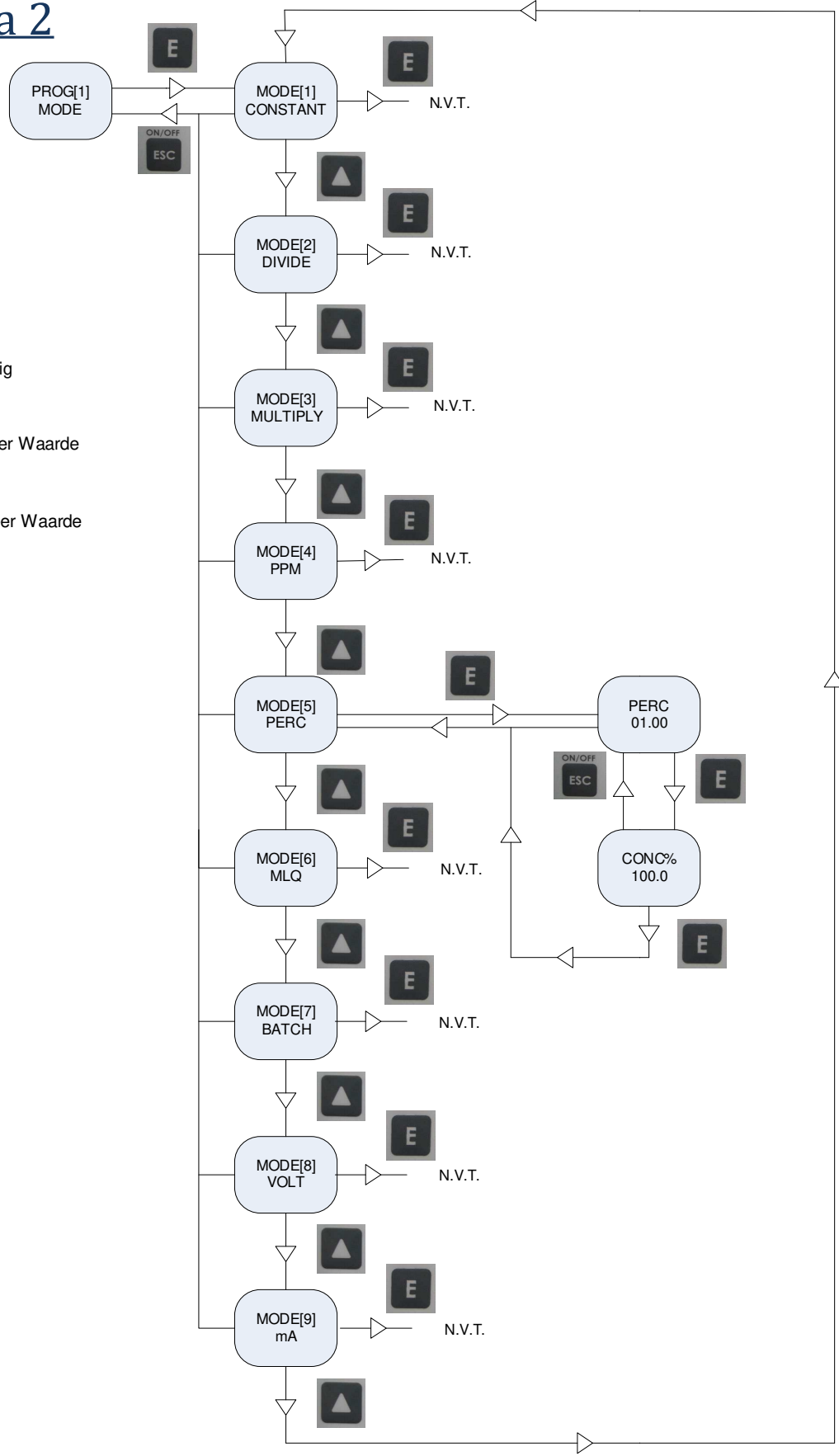
# Schema 1

-  = Terug
-  = Bevestig
-  = Verander Waarde
-  = Selecteer Waarde

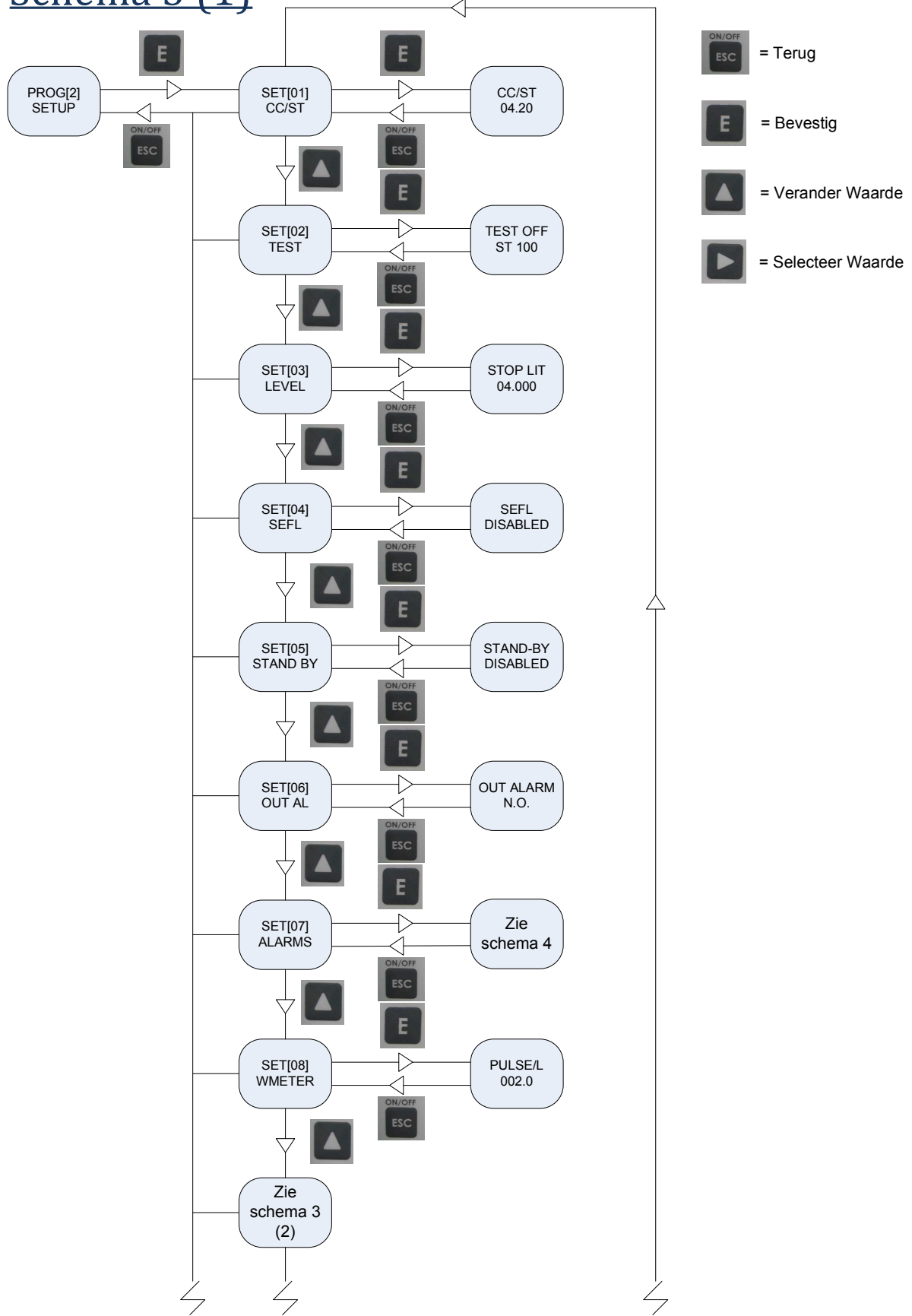


## Schema 2

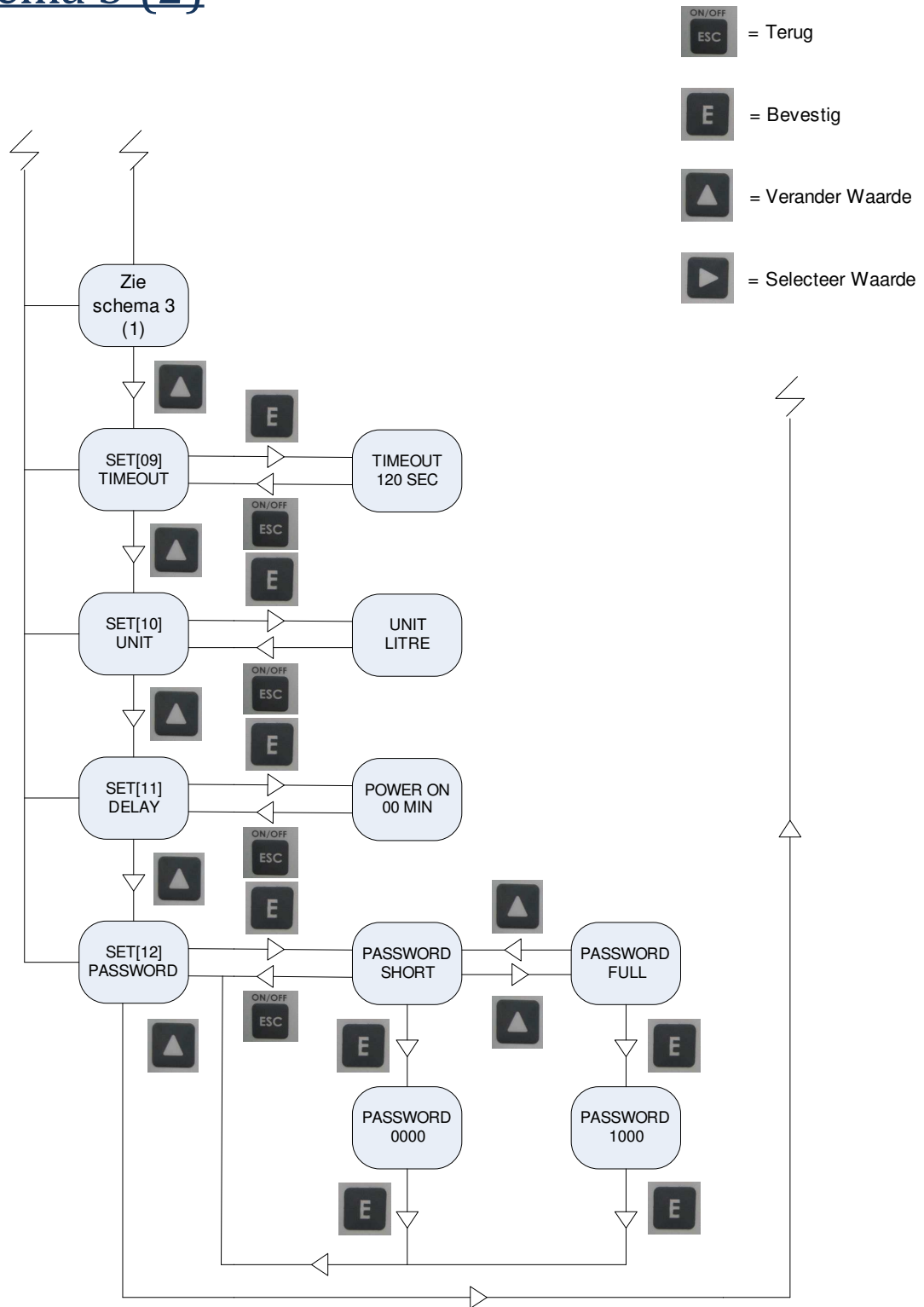
-  = Terug
-  = Bevestig
-  = Verander Waarde
-  = Selecteer Waarde



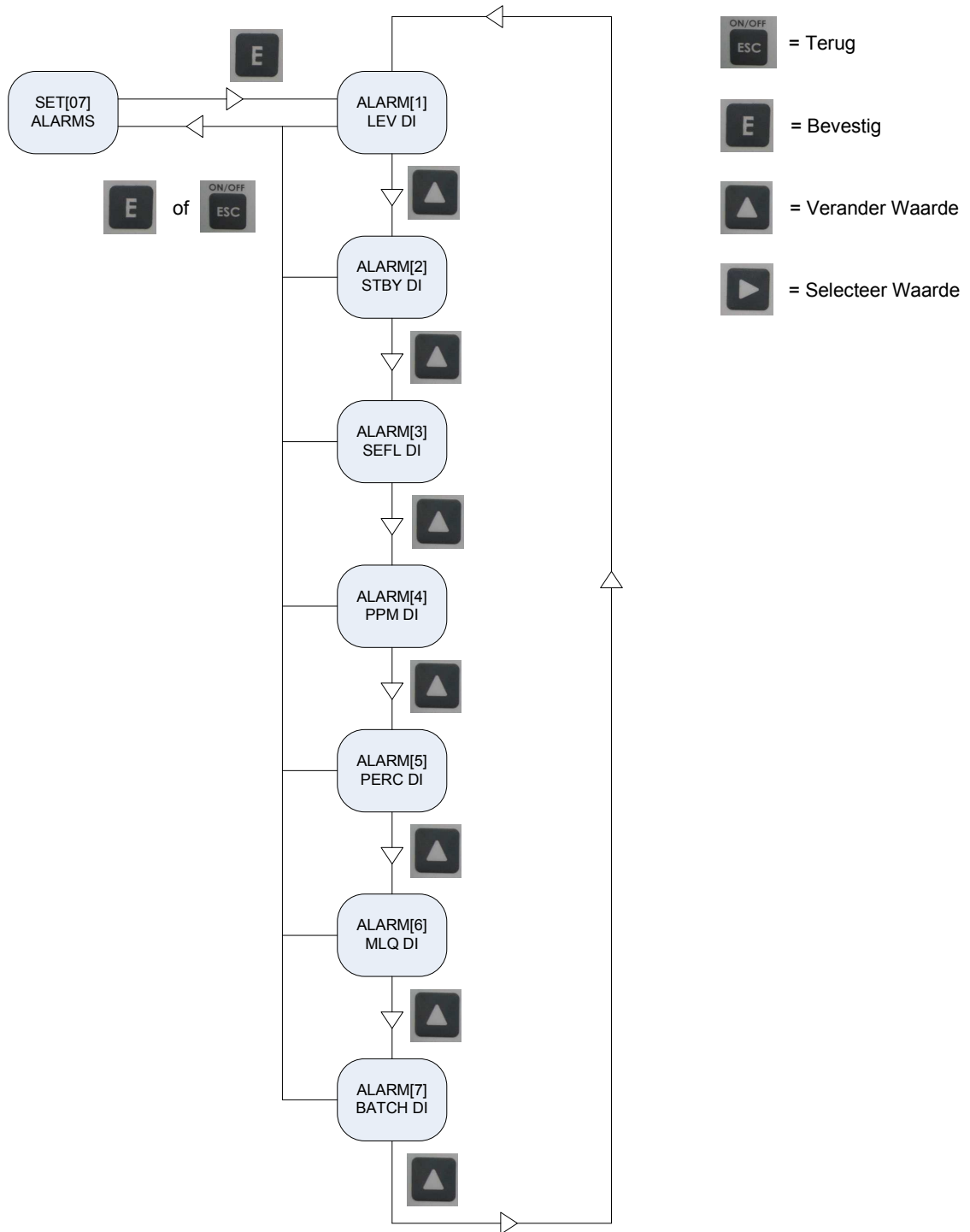
# Schema 3 (1)



## Schema 3 (2)



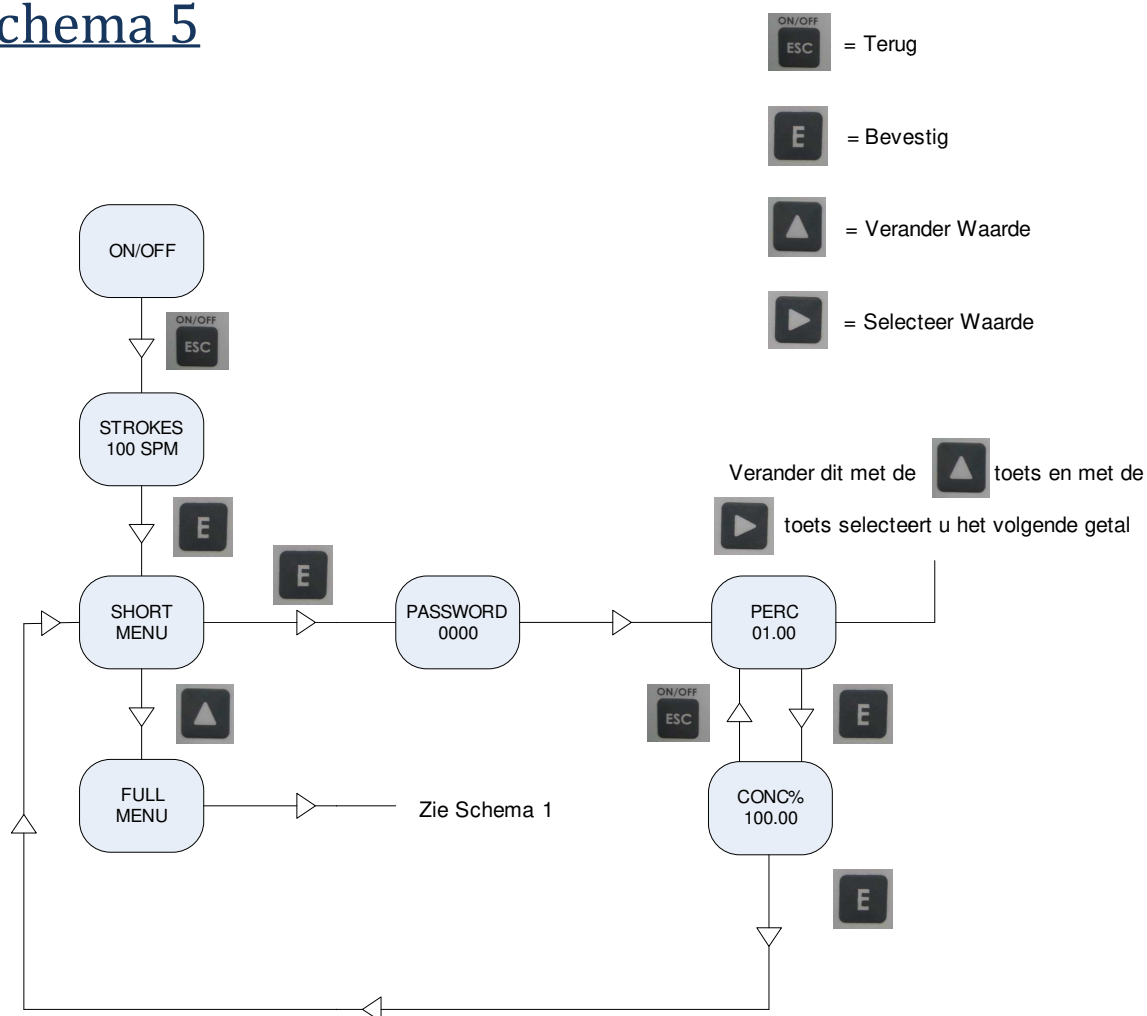
# Schema 4



## 4.2 Correzione del dosaggio

Per correggere il dosaggio, seguire lo schema riportato sotto:

### Schema 5





Dopo le impostazioni, appare nuovamente il menù breve (short menù); premere 2 volte il tasto ESC per tornare indietro.

## 5. MANUTENZIONE


### 5.1 Pulizia della pompa

Se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo, consigliamo di pulirlo utilizzando diversi litri di acqua.

## 6. RICERCA GUASTI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Definizione del guasto	Generico	Premere  fino a quando sul display non compare l'allarme; per verificare di quale guasto si tratta, premere  .
Il dosaggio non è adeguato	Impostazione errata	Controllare: percentuale, ppm, concentrazione, numero di impulsi del contatore dell'acqua
	Pressione troppo elevata	Riportare la pressione al massimo a 1,5 bar, mentre l'acqua viene ridotta con la valvola di riduzione della pressione
	Filtro ostruito o difettoso	Pulire o sostituire il filtro
	Valvole della pompa, filtro o iniettore ostruiti o danneggiati	Sostituire o pulire le parti difettose o sporche
	L'elettromagnete non fornisce potenza sufficiente (rumore sordo)	Fare riparare la pompa dall'assistenza
Il dosaggio è troppo elevato	Iniettore È stato montato un iniettore sbagliato Iniettore difettoso	Controllare l'iniettore Non deve essere presente il numero 5
Il prodotto o l'acqua ritornano nel contenitore di dosaggio	Iniettore o valvola difettosi o sporchi	Pulire o sostituire l'iniettore e/o le valvole
	Controllare l'iniettore	Svitare il condotto in pressione se perde acqua dall'iniettore e sostituirlo oppure Svitare il condotto in pressione Far dosare la pompa Chiudere il condotto in pressione con il pollice La pressione è sufficiente ma l'iniettore è otturato:→ sostituirlo
Il contatore dell'acqua funziona ma il prodotto non viene dosato	Eeguire il test seguente: Staccare il cavo del contatore dalla pompa e collegare il cavo della protezione contro il funzionamento a secco. Togliere la valvola dal contenitore di dosaggio e muovere il galleggiante più volte in su e in giù.	Muovendo il galleggiante, la pompa dovrebbe funzionare. Se ciò non accade, la pompa deve essere inviata all'assistenza per essere riparata. In questo caso, è necessario sostituire la sonda del contatore dell'acqua, il cavo o tutto il contatore.
Il display visualizza segni strani oppure alcune funzioni della pompa non sono più comandabili con i tasti	Guasto della scheda elettronica	Resettare Spegner la pompa con il tasto ESC Togliere la spina dalla presa Premere entrambe le frecce e tenerle premute mentre si reinsertisce la spina nella presa Il display visualizza "load default" Riprogrammare la pompa Se non funziona, è necessario inviare la pompa all'assistenza per essere riparata

# Passion for Farming

Il display/la pompa non funziona	Alimentazione interrotta	Controllare l'alimentazione di corrente
	Fusibile difettoso	Togliere il coperchio sul lato posteriore della pompa e controllare/sostituire il fusibile. Se il problema si ripresenta, inviare la pompa all'assistenza.
	Scheda elettronica difettosa	Fare riparare la pompa dall'assistenza.
Allarme "livello basso nel serbatoio" # lampeggia (→ allarme 1 livello)	Per svuotare completamente il serbatoio, è stato programmato un numero di litri di riserva specifico. La pompa continua a funzionare fino a quando la riserva è terminata.	Correggere, se necessario, l'impostazione della riserva nella funzione del contenitore.
La pompa dosa in continuo	Premere  e leggere la modalità sul display	Controllare le impostazioni % PPM Continuo Impulso/litro (nessun impulso/litro)